

Nichijou Tradução EP01 (Parte 01)

にちじょう

日常 = dia a dia, rotina, vida cotidiana.

1- (ユウコ) ああ・・・

2- (ミオ) どうしたの？ユウコ

3- (ユウコ) いろいろ やる^きが^で出なくて

4- (ミオ) 何^{なに} 言^いってんの？ 私^{わたし} たち^{こうこうせい} 高校生な
んだよ。新^{しんがつき}学期^{しんがつき}なんだよ。

5- やる^き気^きなんて やれば自然^{しぜん}に出^でてくるもんだ
よ。

6- (ユウコ) そのやるまでの やる^きが^で出ない
んだよ。

7- やるまでの やる^き気^だを出すには どうすりゃ
いいの？

8- (ミオ) やるまでの やる気か・・・うーん

9- とにかく やるっきゃない！

10- (ユウコ) よっしゃあ！

(うぐいすの^な鳴^{ごえ}き声)

【^{たんじゅん}単^ば純^かな馬鹿でありたい。】

11- (ナオ) アカセ～ そろそろ起きてくださ
い。

12- (アカセ) フワア・・・おはよう。^{なに}何して
るの？

13- (ナオ) 今日の朝ごはんは焼き魚ですよ。

14- (アカセ) ええっ！オムライス・・・

15- (ナオ) 昨日食べたじゃないですか。

16- お魚は栄養がたくさん入ってるんですよ。

17- (アカセ) 不満

18- (ナオ) 好き嫌いしないで 何でも食べないと大きく・・・あっ！

19- あの、それは大切な朝ごはんなので・・・

20- いや 違うんです！これは決して ロボットなものでは なくてですね。

21- ええと その・・・ああっ

22- (アカセ) あっ ^に逃げた

^{ねこ} ^な ^{ごえ}
(猫の鳴き声)

23- (ナオ) ああ・・・^ま待ってえ！

24- (アカセ) いってらっしゃい。

25- (なお) 《もしかしたら あの^{ねこ}猫も^{こま}困って
いるのかな？》

26- ああっ ぶつかるう！

^{ばくはつおん}
(爆発音)

(Opening)

27- (ユウコ) ミオちゃん スラマップギー！

28- (ミオ) ああ ユウコ おはよう。

29- どうしよう？^{がくせいしょう} 学生証 ^つ 着^{わす}け忘れてきちゃったよ。

30- (ユウコ) 《あれ？スラマップギ ^{すどお} 素通
り？》

31- (ミオ) 上級生に^よ呼^だび出されたりしないよね？

32- (ユウコ) そういうときは ^{さんねんせい} 「私は3年生
だ！」って ^い 言^{かい}っちゃえばいいんじゃない？

33- (ミオ) ^{なに} 何^{かいけつ}の解決にも なってないじゃん

(^{おん} ough 音)

34- うん？何？^{なに}

35- 雷^{かみなり}？晴^はれてるのに

36- （ユウコ）いきなり降^ふってくるかもよ？

夕立^{ゆうだち}とか？ひょうとか？

37- こけしが降^ふってきた

38- （ミオ）だ・・大丈夫^{だいじょうぶ}？ユウコ

39- （ユウコ）うう・・まさかの こけしだ
よ。

40- （ミオ）ビックリした どっから落^おちてき
たんだろう？

41- (ユウコ) 分^わかんないよお

42- でも、人生^{じんせい}の中^{なか}で こけしに^あ当たるなんて
なかなか ないからね。

43- めったにないでしょ？そんな人^{ひと}

44- (ミオ) まず いないよ。

45- (ユウコ) 逆^{ぎゃく}にツイてるかも。

46- ツイてねえ・・・

47- (ミオ) ユウコ 大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶ？

48- (ユウコ) まさかの 赤^{あか}べこだよ。

49- 違^{ちが}う ツイてないんじゃない。

50- こう ^{かんが} 考 えればいいんだよ ミオちゃん

51- ^あ 当たったのが ^{もの} なま物じゃなくてよかった
って

52- そう ^{かんが} 考 えれば ^{ふこうちゅう} 不幸中の ^{さいわ} 幸い って・・・

53- あ・・・シャケだあ！

・・・

54- (ミオ) あっ マイちゃん おはよう

55- (ユウコ) スラマツパギー！

56- (マイ) おはよう。

57- (ミオ) マイちゃん、^{なに} 何 ^よ 読 んでるの？

58- (マイ) ^{ふどうさん}不動産^{じょうほうし}の情報誌

59- (ミオ) えっ マイちゃん ^ひ引っ越^こすの？

60- (マイ) ^{みてい}未定・・・

61- (ユウコ) とほほ スラマッパキはスルー
ですか。

62- ^{しかた}仕方がない このワードは^{きょう}今日でララバイし
ますか。

63- (マイ) ユウコ・・・スラマッマラム

64- (ユウコ) うああっ・・・ マイちゃん、
そこはスラマッパギだろっ

65- (ミオ) それ ^{なに}何^ご語？

66- (サクライ^{せんせい}先生) あっ ホ・・ホームルー
ム 始めます。

・ ・ ・

67- えっと 今朝^{け さ} 学校^{がっこう}に来たら、これが
下駄箱^{げ た ば こ}に入っていました。

68- 誰^{だれ}か入^いれた人^{ひと}はいませんか？

69-